

Secretaría de Prensa

ENTREVISTA A S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA,

D. PATRICIO AYLWIN AZOCAR, DEL DIARIO ABC DE MADRID - ESPAÑA

SANTIAGO, 16 de Septiembre de 1992.

Periodista: Presidente una pregunta primera. Quinientos años después del descubrimiento de América, ¿cómo están las relaciones con España?

S.E.: Yo diría que, tanto las de Iberoamérica en su conjunto como específicamente las chilenas, están óptimas. Creo que las Cumbres Iberoamericanas celebradas en Guadalajara el año pasado y en Madrid este año, son expresión de un encuentro entre España y los países latinoamericanos muy significativo y que representa una vigorización de las relaciones entre nuestros países.

Periodista: La corona siempre ha estado presente, incluso el descubrimiento ahora ha sido sinónimo de consolidación de la democracia. ¿Cómo observa Chile la presencia de la corona española en este proceso?

S.E.: Bueno, hemos visto al Rey y al Estado español y a su gobierno muy comprometidos con el proceso de restauración democrática en nuestro continente. Hemos recibido de su parte voces de aliento y de solidaridad, y los vemos como grandes amigos del proceso de democratización.

Periodista: Usted hablaba de la Cumbre Iberoamericana. ¿Cuáles son, a su modo de ver, los resultados de esta Cumbre?

S.E.: Mire, yo creo que es un proceso que va tornándose fecundo. La reunión del año pasado en Guadalajara fue simplemente poco más que un encuentro de fraternidad y sirvió para conocernos, para fijar ciertos criterios o principios generales y ver un cauce de cooperación entre nuestras naciones. Ya en esta Cumbre de Madrid avanzamos en acuerdos concretos en el plano, por ejemplo, de la educación, donde suscribimos convenios que creo que irán en beneficio de todos nuestros países y que importan una verdadera actuación como familia de este mundo iberoamericano.

Periodista: ¿Cómo va a celebrar Chile el Quinto Centenario del Descubrimiento?

S.E.: Bueno, hay una serie de actos programados, fundamentalmente de encuentro, de festejos, de carácter cultural y artístico; hay obras que se están haciendo, con la cooperación de España hemos reconstruido o modernizado una serie de fuertes españoles construidos durante la época de la colonia en algunas ciudades de Chile, especialmente en la zona de Valdivia; con la cooperación de España hemos abierto un nuevo parque acá en Santiago, el Parque de los Reyes, cuya tercera etapa la vamos a inaugurar con motivo de la visita del Príncipe de Asturias próximamente.

Periodista: ¿Tiene alguna fecha?

S.E.: En los primeros días de Octubre, creo que el 5 de Octubre, por ahí.

Periodista: ¿Qué plazo prevé para el libre comercio con Estados Unidos?

S.E.: Es muy difícil entrar a pronosticar plazos. Desde luego, mientras no termine el proceso electoral norteamericano no se van a iniciar las negociaciones con Chile.

Periodista: Pero los pasos van rápido.

S.E.: Los pasos van... el tratado del acuerdo de libre comercio entre Estados Unidos, Canadá y México, que está todavía sujeto a la ratificación del Parlamento, demoró más de dos años en convenirse. Entonces, yo pienso que el nuestro no va a ser una cosa de la noche a la mañana. Creo, sin embargo, que es muy importante que avancemos en él y soy optimista, creo que vamos a llegar a un acuerdo que tiene mucha importancia para el desarrollo de nuestra economía.

Periodista: Presidente, se están conformando bloques económicos, sin embargo, el de Los Andes tiene sus problemas. Bolivia parece ingresar al Mercosur. ¿Y Chile, cuáles son sus principales dificultades?

S.E.: Bueno, esto lo he repetido reiteradamente. Chile no ha entrado a ninguno de los acuerdos de integración subregional porque los grados de apertura de la economía chilena han estado, en esta etapa, mucho más avanzados que el resto de los países del continente. Frente a esa realidad, nosotros hemos optado por acuerdos bilaterales, un acuerdo de libre comercio con México, estamos negociando y esperamos que en el curso del mes de Noviembre quede finiquitado con Venezuela, el acuerdo de cooperación económica con Argentina, estamos negociando otro con Bolivia y otro con Uruguay. Por ese camino creemos nosotros que en un momento

determinado vamos a llegar a una integración global del continente, unos a base de pactos subregionales, que en la medida en que progresen en su grado de apertura nos hacen posible, a los que estamos más avanzados, incorporarnos a ellos también, y otros a base de pactos bilaterales.

Periodista: Vuelvo un poco atrás. ¿La visita del Príncipe de Asturias es para el 5 de Octubre, no?

S.E.: Sí. Esa visita yo entiendo que los días... el Príncipe va a estar varios días en Chile, yo sé que yo tengo... yo lo recibo en Viña del Mar el Domingo 4, y que el 5 me parece que es el acto aquí en Santiago, y creo que a continuación él viaja al sur, y va a ir a Valdivia a ver los Fuertes. El va a estar varios días, no tengo totalmente en la mente el calendario, pero lo que sé yo es que yo el Domingo 4 lo voy a recibir en Viña del Mar.

Periodista: ¿Ha estado antes el Príncipe de Asturias acá?

S.E.: No. Acá estuvieron los Reyes, primero, y después tuvimos el año pasado la visita de la Infanta Cristina.

Periodista: ¿Qué significación para Chile tiene la presencia del Príncipe de Asturias?

S.E.: Bueno, por una parte lo apreciamos como un gesto más de la corona española de afecto y aprecio por Chile. Que en el curso de tres años haya venido primero el Rey con la Reina, luego la Infanta Cristina, ahora el Príncipe de Asturias, es un gesto amistoso, simpático, de aprecio, que nosotros valoramos altamente, y que nos significa que realmente la corona española tiene interés y aprecio por nuestro país.

Periodista: El problema del narcotráfico parece que está ingresando cada vez más en Chile. ¿El gobierno suyo está tomando medidas en ese sentido?

S.E.: Bueno, indudablemente estamos preocupados. No hemos detectado grandes volúmenes, ni una cosa alarmante. Hay cierto consumo de drogas en algunos sectores, especialmente juveniles, en algunas ciudades del país, especialmente en el norte, y estamos abordando el problema. Tenemos en tramitación un proyecto de ley para darle más atribuciones al Estado para encarar este problema y movilizar un poco a la propia sociedad en relación con él. Hay, por otra parte, preocupación porque en las provincias del norte, del extremo norte, vecinas a Perú y a Bolivia, por su ubicación geográfica pudieran ser un conducto natural de salida de droga, y hemos redoblado los esfuerzos en esa materia. Aparte de los acuerdos internacionales que hemos suscrito, tanto multilaterales como bilaterales, y entre otros acuerdos en las propias Cumbres

Iberoamericanas sobre el tema, estamos reforzando nuestras medidas de seguridad y de control, tanto en el ámbito policial como en el financiero, para prevenir y sancionar el narcotráfico y el lavado de dinero.

Periodista: Presidente, en materia de terrorismo, con la captura hace poco de miembros del Mir en España, ¿el gobierno español y el gobierno chileno han tenido algún contacto, intercambio de cooperación en esta materia?

S.E.: Por lo menos ha habido una información recíproca. La verdad es que para nosotros fue una sorpresa saber que miembros del MIR estaban trabajando en colaboración con la Eta, y hemos estado dispuestos, lo mismo que las autoridades policiales españolas, a cooperar recíprocamente, porque pensamos que el terrorismo es un mal que no admite justificación y que debe ser combatido con la máxima eficacia.

Periodista: En varios países iberoamericanos ha habido... ¿Chile acogería a alguno...?

S.E.: Mire, este país es un país abierto, que el que llega y pide residencia si no hay antecedentes claros de acciones criminales de su parte se le autoriza su ingreso. Pero si un país amigo hace presente y plantea una solicitud de extradición invocando el hecho de que esta persona tiene cuentas pendientes con la justicia, naturalmente que nosotros adoptaremos las medidas para que se pueda hacer efectiva esa extradición.

Periodista: ¿Hay algún tratado de extradición con España?

S.E.: Yo entiendo que sí, porque Chile ha estado gestionando en España una extradición de algunos chilenos que están allá. Hay un caso de una persona que está... a quien se le inculpa de participación en el asesinato del Senador Jaime Guzmán, y está siendo ventilado en España.

Periodista: Presidente, ante ayer el general Pinochet hizo unas declaraciones. Cada vez que habla el general Pinochet hay polémica. ¿Hasta cuándo van a causar polémicas las declaraciones del general?

S.E.: Bueno, mientras el general Pinochet haga declaraciones que se salen de su rol estrictamente institucional de Comandante en Jefe del Ejército, tal tipo de declaraciones va a generar el rechazo de gran parte de la opinión nacional, que considera, con razón, que él al actuar de esa manera se sale del marco de sus funciones específicas y del compromiso que tiene de respetar la Constitución y las leyes.

Periodista: Pero, desde luego esto no afecta la transición que se está llevando en Chile.

S.E.: Generalmente estos exhabruptos no han tenido una envergadura como para afectar el proceso de transición, que se ha seguido efectuando con bastante normalidad, como usted ha podido comprobar aquí en Chile.

Periodista: Sí. La reforma a la Constitución, se está trabajando en ella, ¿va a consolidar acaso esto la democracia en Chile?

S.E.: Bueno, yo personalmente considero que la democracia está consolidada en Chile, hay un régimen democrático, con funcionamiento normal de los poderes públicos generados por elección popular, rige un Estado de Derecho, imperan las libertades públicas, se respetan los derechos humanos, la opinión pública influye, los partidos políticos ejercen sus funciones, hay gobierno y oposición, hay un mecanismo democrático.

Ahora, las reformas que mi gobierno ha impulsado tienden a robustecer este proceso. Primero, la reforma municipal, que ya se hizo, que significa democratizar el sistema de la administración de las comunas. El gobierno autoritario, militar, había establecido un sistema de administración comunal de tipo semi funcional, algo semejante al que ocurrió durante el franquismo en España, y se reformó la Constitución y se estableció la generación democrática por elección popular de los municipios, fueron elegidos el 28 de Junio, y el 27 de este mes se constituirán y empezarán a funcionar los municipios elegidos por el pueblo.

Hoy día ha quedado aprobado en el Senado una reforma a la ley orgánica de gobierno regional, que también significa que la administración de las regiones va a democratizarse considerablemente.

Hay otras reformas que están pendientes. la reforma al sistema judicial, que tiende a perfeccionar la administración de justicia y a ponerla más al alcance de toda la gente; una reforma electoral para reemplazar el sistema binominal mayoritario por un sistema de representación proporcional; una reforma a la composición del Senado, para eliminar los Senadores llamados institucionales y que todos sean generados democráticamente; una reforma para eliminar la inamovilidad de los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas. Estas reformas yo espero que sean aprobadas, pero no tengo la certeza de que eso vaya a ocurrir en mi período. Yo creo que corresponden al anhelo de la mayoría de los chilenos, pero dada la correlación de fuerzas en el Congreso Nacional es muy probable que algunas de ellas no salgan en esta oportunidad y puedan ser aprobadas con el tiempo.

Periodista: ¿Necesitan dos tercios de mayoría?

S.E.: Se necesitan dos tercios para algunas de ellas.

Periodista: Presidente, ¿se puede decir que en Chile está erradicado el terrorismo?

S.E.: Totalmente erradicado no, porque hemos visto recientemente, hace unos días, un asesinato en términos típicamente terrorista de tres funcionarios policiales. Creemos que lo tenemos bajo control, que los grupos terroristas están bastante diezmados, que la acción de los servicios policiales, tanto Carabineros como Investigaciones, ha sido bastante eficiente, y que tenemos en este momento en prisión a gran parte de los cuadros directivos de los grupos terroristas chilenos.

Periodista: Si pudiéramos sintetizar de alguna manera, ¿cuál es el principal desafío que va a enfrentar Chile?

S.E.: Bueno, yo creo que el principal desafío que enfrentan todos los países del continente, como los países del mundo en desarrollo, es superar la pobreza, es crear condiciones de equidad social, y eso significa crecimiento económico con justicia.

Periodista: En el caso de Cuba, que parece que no está habiendo ni lo uno ni lo otro. ¿Qué puede pasar allí, en Cuba, si sigue el empecinamiento de Castro?

S.E.: Bueno, es muy preocupante lo de Cuba, porque Cuba está absolutamente aislada, y se empecina en mantener un sistema que está absolutamente reñido con los valores y los criterios que prevalecen hoy día prácticamente en todo el mundo. Lo que Chile y otros países del continente hemos estado instando es a que Cuba soberanamente, por sí misma, vaya adoptando las reformas necesarias para democratizar su sistema político.

Periodista. Presidente, dentro de esa corriente de integración ha habido muchas soluciones a conflictos fronterizos, Chile particularmente ha solucionado la gran mayoría de ellos, El Salvador y Honduras, recientemente. ¿Se continúa en esa política del buen vecino, no?

S.E.: Efectivamente, yo creo que es vital. Es un absurdo que nuestros países, mientras las naciones europeas que históricamente se vieron divididas por grandes conflictos entre ellos a través de siglos, han logrado unificarse en la Comunidad Europea y avanzan en un proceso de unificación cada día más sólido, que nuestros países, que tienen un origen común, que tienen una historia común, que tienen comunidad cultural, y hasta en su mayoría el mismo lenguaje, vivamos riñendo o disputando en un territorio inmenso por cuestiones limítrofes, resulta un anacronismo, y yo creo que el

proceso que está en marcha en el continente, y a la cual Chile ha sido muy decidido, es de buscar por medios pacíficos la solución de estos conflictos para eliminar motivos de disputa y acentuar el proceso de integración y cooperación entre nuestros países.

Periodista: Presidente, una última pregunta. Chile, económicamente es el país más estable y de mayor crecimiento en toda Iberoamérica. ¿A qué se debe en que en el presente Chile tenga esa estabilidad, y en las calles se aprecia mucha tranquilidad?

S.E.: Bueno, yo creo que intervienen diversos factores. En el ámbito, yo diría, de la convivencia entre los chilenos, de esta tranquilidad que usted aprecia en las calles, de la paz social que se ha logrado, yo creo que es un fruto que costó un precio bastante alto, es el cansancio de los chilenos, después de muchos años de profundas divisiones en el país. Este país tuvo una historia marcada por su institucionalidad. Esa institucionalidad se quebró y hubo, desde fines de la década de los 60 o comienzos de los 70, hasta el retorno a la democracia, una profunda división, que provocó grandes traumatismos en la sociedad chilena. Los chilenos nos hemos convencido de que es mucho más lo que nos une que lo que nos separa y que tenemos que ser prudentes en nuestras diferencias y no extremarlas poniendo en peligro valores comunes y esta tranquilidad y esta paz a que usted se refiere.

En el ámbito económico, sin lugar a duda las reformas que llevó a cabo el régimen militar se anticiparon a la de otros países en cuanto a reducir el tamaño del Estado, robustecer el papel de la iniciativa privada y de la empresa privada, y provocar la apertura de nuestra economía hacia el mundo exterior. Esos pasos produjeron resultados positivos, y dentro del criterio que a nosotros nos inspira, de mantener lo bueno, mejorar lo regular y cambiar lo malo, mi gobierno ha acentuado esa política económica con algunas rectificaciones, fundamentalmente para disminuir su costo social. Pensamos nosotros que una política de éxito económico, que no va unida a cierta equidad social, produce necesariamente conflictos que ponen en peligro la propia estabilidad económica y aún la estabilidad política. Esta conjunción de democracia en lo político, crecimiento en lo económico y equidad en lo social, está dando los resultados que usted señala.

Periodista: Presidente, algo que se me escape, y que quisiera remarcar.

S.E.: Simplemente le diría yo que las vinculaciones de España y Portugal con los países de Iberoamérica tienen, a mi juicio, una enorme trascendencia: nuestros países latinoamericanos son herederos de la cultura europea, y fundamentalmente de su ancestro español o ibérico, que algunos, Brasil deriva de Portugal.

REPUBLICA DE CHILE

PRESIDENCIA

8

Ahora, este robustecimiento, en estos años, de la relación entre nuestros países, hace que las naciones ibéricas sean un puente en nuestra vinculación con Europa, vigoricen el contacto y las corrientes de intercambio, tanto en el ámbito cultural como en el económico, entre Europa y América.

Periodista: ¿Y el papel de España en ese puente?

S.E.: Es fundamental. España es nuestro primer nexo con Europa.

* * * * *

SANTIAGO, 16 de Septiembre de 1992.

MLS/EMS.